

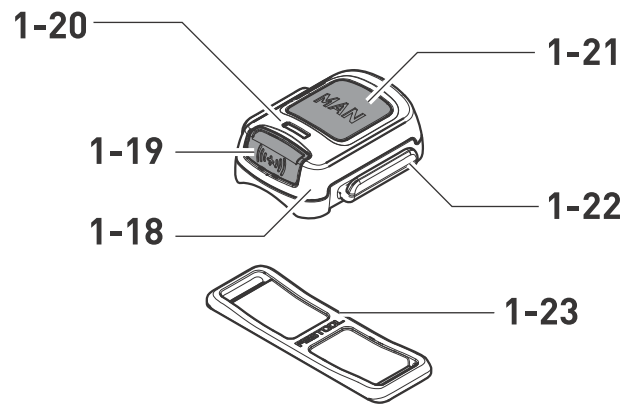
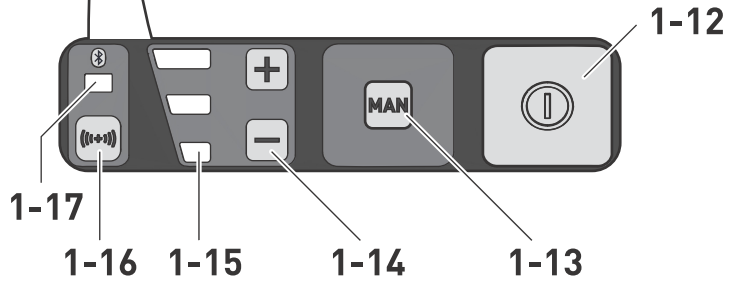
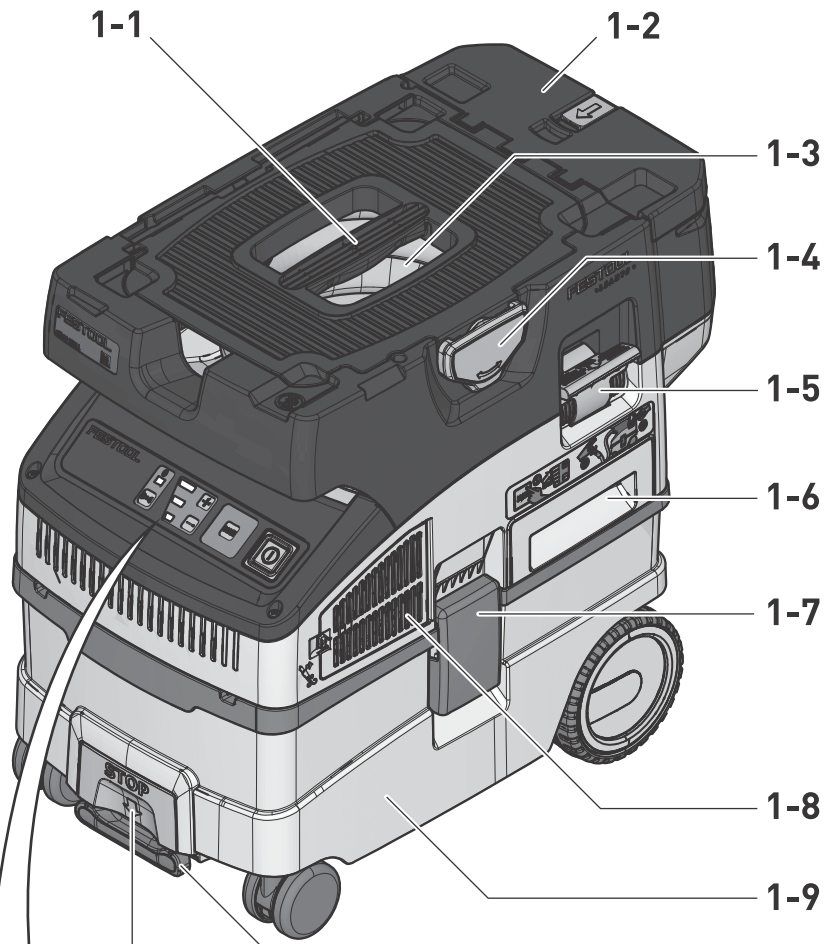
## CTLC MINI I CTLC MIDI I CTMC MIDI I



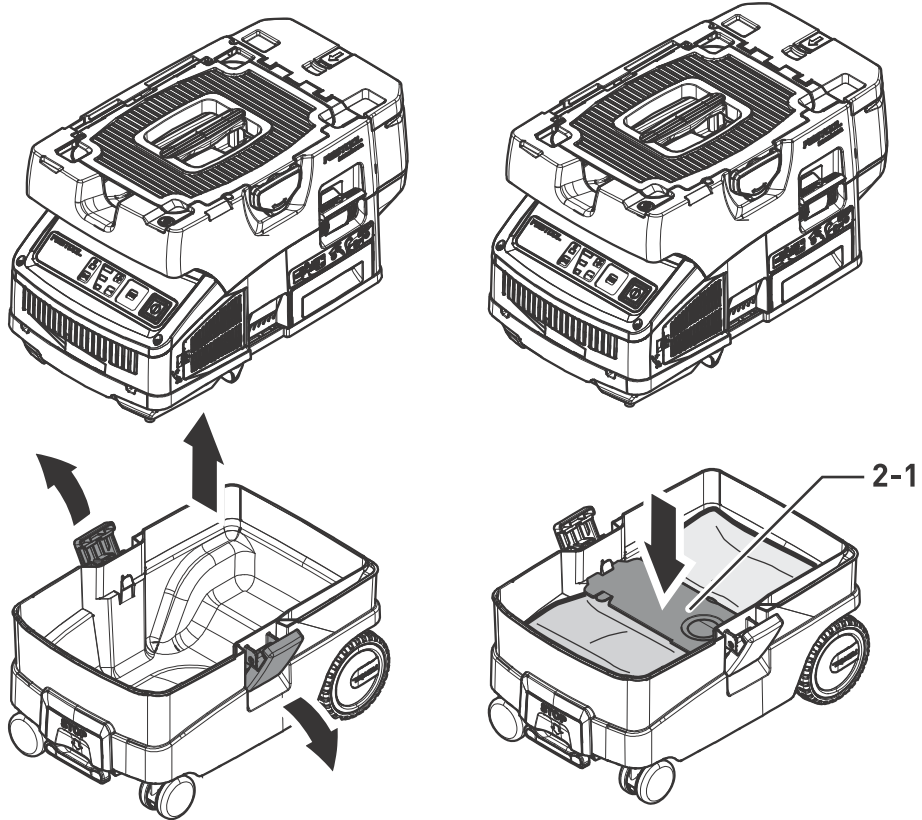
de	Originalbetriebsanleitung	9	lt	Originali naudojimo instrukcija	115
en	Original instructions	17	lv	Originālā lietošanas pamācība	123
fr	Notice d'utilisation d'origine	25	nb	Original bruksanvisning	132
es	Manual de instrucciones original	33	nl	Originele gebruiksaanwijzing	139
bg	Оригинална инструкция за експлоатация	42	pl	Oryginalna instrukcja obsługi	148
cs	Původní návod k obsluze	51	pt	Manual de instruções original	156
da	Original brugsanvisning	59	ro	Manualul de utilizare original	165
el	Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης	66	sk	Originálny návod na obsluhu	173
et	Originaalkasutusjuhend	75	sl	Originalna navodila za uporabo	181
fi	Alkuperäiset käyttöohjeet	83	sv	Originalbruksanvisning	189
hr	Originalne upute za uporabu	91			
hu	Eredeti használati utasítás	99			
it	Istruzioni d'esercizio originali	107			



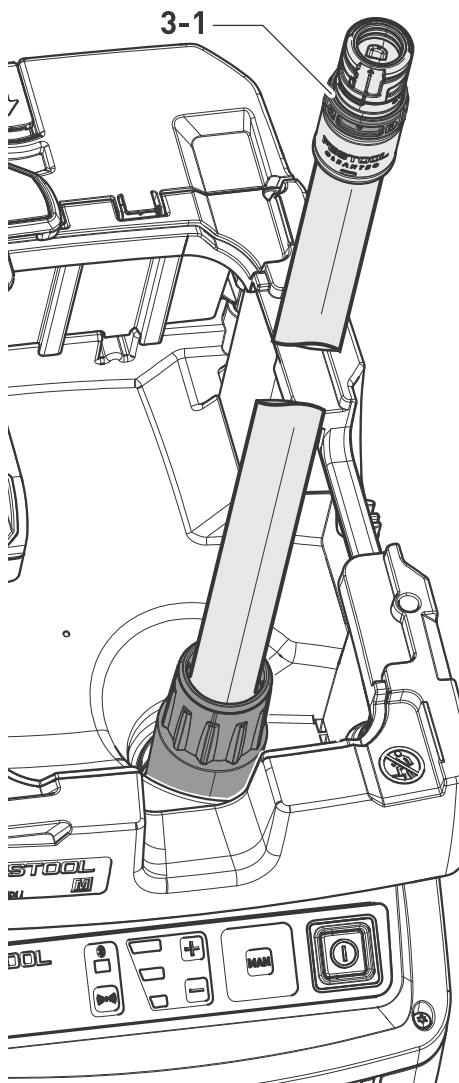
1



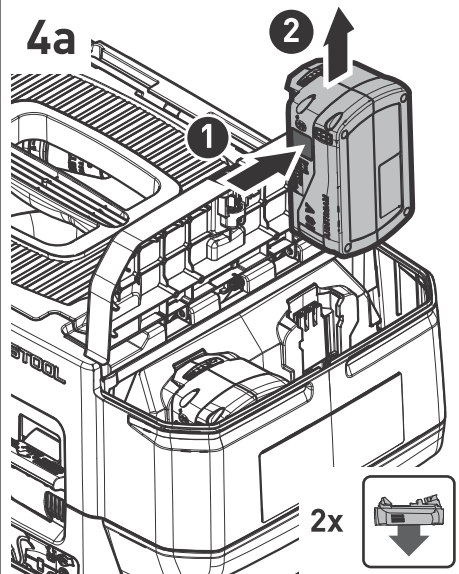
2



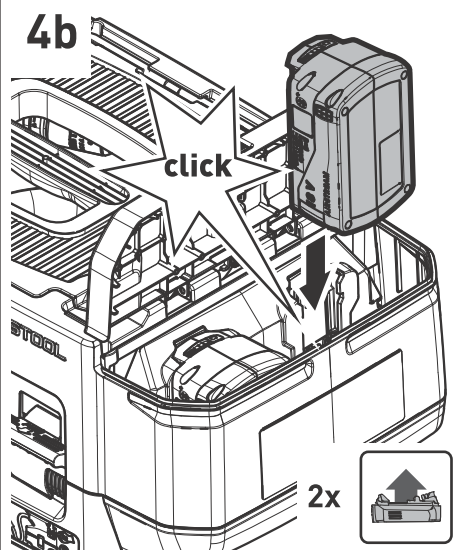
3



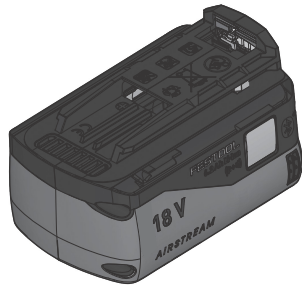
4a



4b

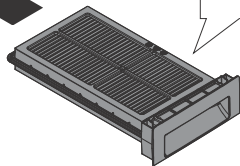
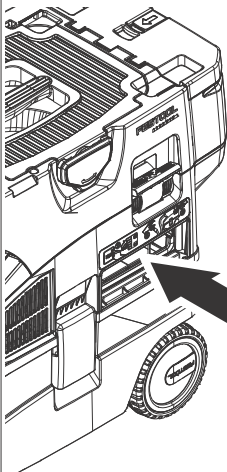
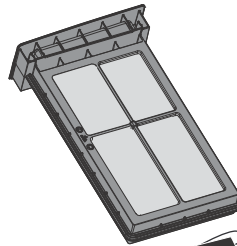
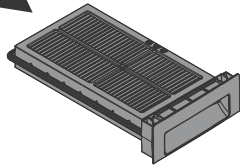
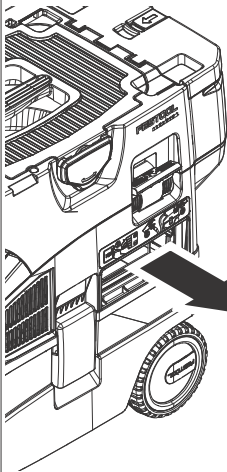


5



BP 18 Li 4,0 HPC-ASI  
BP 18 Li 4,0 HPC-AS  
BP 18 Li 5,2 ASI  
BP 18 Li 6,2 ASI  
BP 18 Li 5,2 AS  
BP 18 Li 6,2 AS

6

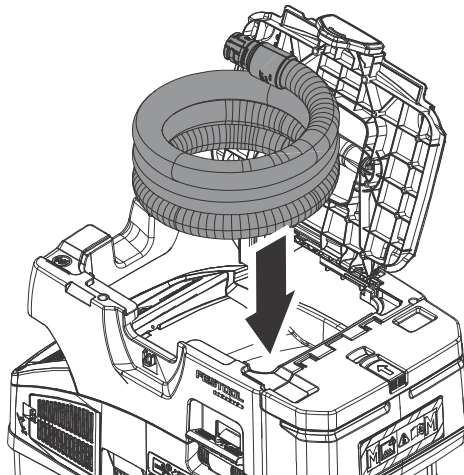


HF-CT MINI/MIDI-2/CT15  
204 200

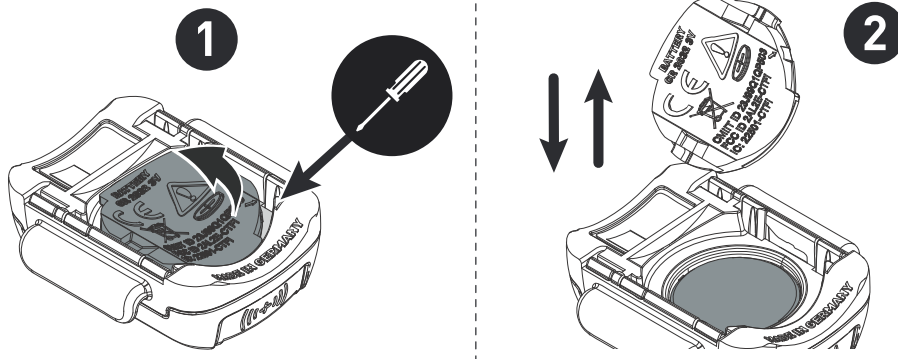


NF-CT MINI/MIDI-2/CT15  
204 202

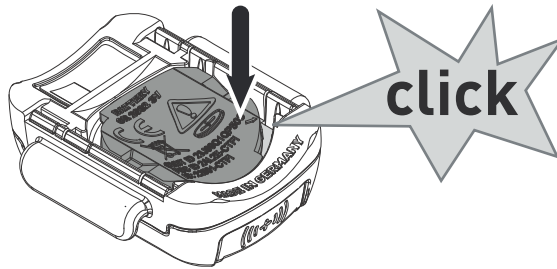
7



8

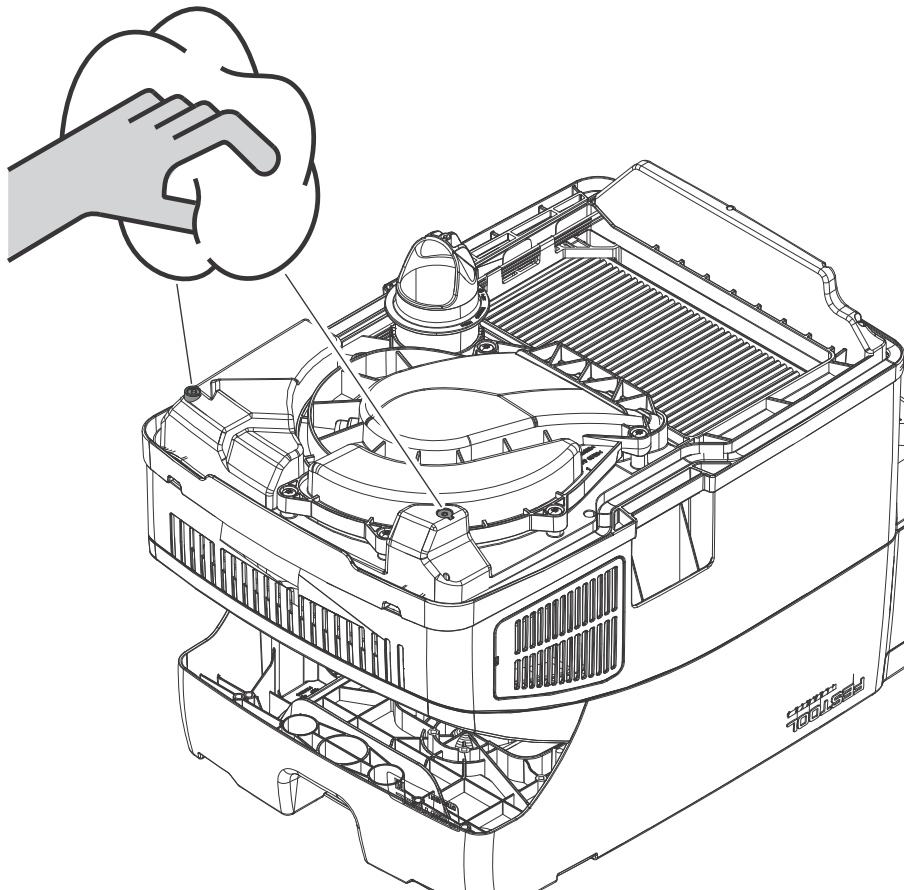


3



CT-F I

9



- Járművel való szállítás esetén az akkumulátoros mobil elszívót az érvényes előírások szerint rögzítse a megcsúszással és feldőléssel szemben.

## 16 Környezetvédelem



### A készüléket ne dobja háztartási szeméttbe!

Adja le a szerszámot, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő újrahasznosítás céljából. Ügyeljen az érvényes helyi előírások betartására.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv és annak nemzeti jogi átvétele értelmében a használt elektromos készülékeket szelektíven kell gyűjteni, és lehetővé kell tenni azok környezetkímélő újrahasznosítását.

A gyűjtőhelyekkel kapcsolatos információk a következő helyen [www.festool.hu/recycling](http://www.festool.hu/recycling) tekinthetők meg.

### Kritikus anyagokkal kapcsolatos információk:

[www.festool.hu/reach](http://www.festool.hu/reach)

## 17 Általános tudnivalók

### 17.1 Bluetooth® információk

Amint a készüléket Bluetooth® kapcsolaton keresztül a Festool Applikációval összekapcsolja, és a

biztonságos kapcsolatot hitelesíti, a készülék ettől a pillanattól kezdve automatikusan csatlakozik a Festool Applikációhoz. A készülék ezután rendszeresen állapotinformációkat (azonosító, üzemállapot stb.) küld a Bluetooth® kapcsolaton keresztül.

A Bluetooth® márkanév és az emblémák a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és a TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG és így a Festool licenc alapján használja ezeket.

### 17.2 Adatvédelemre vonatkozó tudnivalók

A készülék egy chipet tartalmaz a gép- és üzemadatok automatikus eltárolásához. A tárolt adatok nem tartalmaznak közvetlen személyi információkat.

Az adatok speciális készülékekkel érintés nélkül kiolvashatók, és a Festool azokat kizárólag hibadiagnózisra, javítási és garanciális célokra, valamint minőségjavításra, ill. a készülék továbbfejlesztésére használja. Az adatok ezen túlmenő használatára az ügyfél nyomtatékos beleegyezése nélkül nem kerül sor.

## Italiano

### Sommario

1	Avvertenze per la sicurezza.....	107
2	Simboli.....	109
3	Utilizzo conforme.....	109
4	Dati tecnici.....	110
5	Componenti del dispositivo.....	110
6	Preparazione.....	111
7	Batteria.....	111
8	Messa in funzione.....	111

9	Collegamento con gli apparecchi.....	111
10	Impostazioni.....	112
11	Lavoro.....	113
12	Comando a distanza.....	114
13	Segnali di avviso.....	114
14	Cura e manutenzione.....	115
15	Trasporto.....	115
16	Ambiente.....	115
17	Indicazioni generali.....	115

## 1 Avvertenze per la sicurezza



### AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni.

Eventuali omissioni nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle indicazioni possono causare folgorazioni, incendi e/o gravi lesioni.

### Conservare per futura consultazione tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni.

- L'utilizzo del presente utensile non è consentito a persone (bambini inclusi) dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che manchino dell'esperienza e delle conoscenze necessarie allo scopo. I **bambini** andranno sorvegliati, per evitare con certezza che giochino con l'utensile.
- L'utilizzo del presente utensile non è consentito a persone che potrebbero reagire in modo sensibile a una scossa elettrica (ad es. **portatori di pacemaker**), poiché non si può escludere una carica elettrostatica dell'utensile.

- **Garantire un appoggio sicuro.** Gli effetti di un momento di shock, per esempio a causa di una scarica antistatica, possono provocare incidenti.
- **AVVERTENZA** Gli utenti devono essere istruiti adeguatamente circa l'utilizzo di queste macchine.



- **AVVERTENZA** L'apparecchio può contenere polvere nociva per la salute. La manutenzione, lo svuotamento e la sostituzione del filtro sono consentiti solo a personale tecnico autorizzato, dotato delle adeguate attrezzature di protezione.
- Usare l'apparecchio solo con il sistema filtrante installato!
- **AVVERTENZA** In caso di aspirazione di polveri che superano il valore limite o in presenza di grosse quantità di polveri da legno di quercia o faggio, aspirare solo un'unica sorgente di polvere (elettroutensile o utensile pneumatico).
- **Pericolo di esplosione e incendio! Non aspirare:**
  - scintille, pezzi incandescenti o polveri calde;
  - materiali infiammabili o esplosivi (p.es. magnesio, alluminio, benzina, diluente);
  - materiali aggressivi (ad esempio acidi, soluzioni alcaline, solventi);
  - materiali chimicamente reattivi che possano generare calore, acidi/basi, gas ecc. (ad esempio materiali reattivi bicomponenti, alluminio e acqua).
- Attenersi alle norme nazionali sulla sicurezza e alle indicazioni del produttore dei materiali.
- **AVVERTENZA** Spegnerne immediatamente l'apparecchio in caso di fuoriuscita di liquido o di schiuma.
- **ATTENZIONE** Pulire regolarmente il dispositivo di limitazione del livello dell'acqua e controllare che non vi siano segni di danneggiamento.
- Usare l'apparecchio solo con un equipaggiamento di protezione personale adatto.
- Usare l'apparecchio solo quando esso risulta intatto ad un controllo visivo, in ambienti asciutti e in seguito ad opportuno addestramento.
- Non sollevarla o trasportarla servendosi di un gancio di sollevamento o di un paranco.
- Trasportare l'apparecchio usando esclusivamente l'impugnatura prevista a tale scopo.
- Utilizzare esclusivamente tubi flessibili per l'aspirazione originali Festool.
- Controllare regolarmente l'interfaccia della batteria e il filtro per evitare pericoli. In caso di danneggiamento, far sostituire l'interfaccia della

batteria esclusivamente da un officina del Servizio Assistenza Clienti autorizzata.

- **Tenere in considerazione l'ambiente di lavoro e durante il trasporto o il lavoro con l'utensile prestare attenzione a se stessi e a terzi.** Quindi evitare ad es. il rischio di inciampare a causa di un tubo di aspirazione o un cavo di rete.
- **Tenere le pellicole d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.** Sussiste pericolo di asfissia.
- **Osservare il manuale di istruzioni del caricabatterie e delle batterie.**
- **Non utilizzare alimentatori o batterie di fornitori terzi per azionare l'utensile a batteria. Non utilizzare caricabatterie di fornitori terzi per caricare le batterie.** L'uso di accessori non previsti dal produttore può provocare scosse elettriche e/o gravi incidenti.
- **Tenere le batterie non utilizzate lontane da oggetti metallici (es. chiodi, viti, chiavi, graffette o simili) che possono causare un bypass dei contatti.** Un cortocircuito fra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.
- **Utilizzare la batteria solo in abbinamento al proprio utensile Festool.** Solo in tal modo la batteria viene protetta da pericoloso sovraccarico. L'impiego di un altro apparecchio può provocare lesioni e pericolo d'incendio.
- **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Batterie danneggiate o modificate possono provocare incendio, esplosione o lesioni.
- **Scollegare la batteria dall'apparecchio prima di cambiare gli accessori / materiali di consumo, o di riporre l'apparecchio.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario dell'apparecchio.

## 2 Simboli



Avvertenza di pericolo generico



Avvertenza sulle scariche elettriche



Leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.



Leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.



Indossare dispositivi di protezione delle vie respiratorie.



Adatto per la separazione di polveri con un valore limite di esplosione di 1 mg/m<sup>3</sup>



Adatto per la separazione di polveri con un valore limite di esplosione superiore a 0,1 mg/m<sup>3</sup>



**Avvertenza!** L'apparecchio può contenere polveri nocive alla salute.



È proibito salire in piedi sul banco da lavoro



Innestare la batteria



Sbloccare la batteria

## 3 Utilizzo conforme

### CTLC MINI I

### CTLC MIDI I

Unità mobile di aspirazione a batteria adatta

- per aspirare polveri fino a 1 mg/m<sup>3</sup> corrispondente alla classe 'L',
- per aspirare acqua,
- per sollecitazioni maggiori in caso di utilizzo industriale, ai sensi della IEC/EN 60335-2-69,
- per l'utilizzo con le batterie Festool della serie BP con la stessa classe di tensione autorizzata per le unità mobili di aspirazione a batteria.

**CTMC MIDI I**

Unità mobile di aspirazione a batteria adatta

- per aspirare polveri fino a 0,1 mg/m<sup>3</sup> del tipo 'M', comprese polveri di legno e vernice,
- per aspirare acqua,
- per sollecitazioni maggiori in caso di utilizzo industriale, ai sensi della IEC/EN 60335-2-69,

- per l'utilizzo con le batterie Festool della serie BP con la stessa classe di tensione autorizzata per le unità mobili di aspirazione a batteria.



In caso di utilizzo improprio, la responsabilità ricadrà sull'utente.

**4 Dati tecnici**

Unità mobile di aspirazione a batteria		
Tensione del motore	36 V (2x 18 V) ---	
Batterie compatibili	Serie costruttiva BP 18 [13]	
Portata (aria) max., aspiratore/turbina	108 m <sup>3</sup> /h / 202 m <sup>3</sup> /h	
Depressione massima, turbina	190 hPa	
Superficie filtrante	3508 cm <sup>2</sup>	
Tubo flessibile per l'aspirazione	D 27/32 x 3,5 m-AS/CTR	
Livello di pressione acustica secondo EN 60335-2-69/ Grado d'incertezza K	67 dB(A) / 3 dB	
Vibrazioni trasmesse al sistema mano-braccio secondo EN 60335-2-69/ Incertezza K	<2,5 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Grado di protezione	IP X4	
Frequenza (Unità mobile di aspirazione a batteria / comando a distanza)	2402 Mhz – 2480 Mhz	
Potenza isotropica irradiata equivalente (EIRP) (Unità mobile di aspirazione a batteria / comando a distanza)	< 10 dBm	
Capacità serbatoio	CTLC MINI I	10 l
	CTLC MIDI I	15 l
	CTMC MIDI I	
Misure (L x P x H)	CTLC MINI I	550 x 320 x 455 mm
	CTLC MIDI I	550 x 320 x 495 mm
	CTMC MIDI I	
Peso (senza batterie)	CTLC MINI I	11,4 kg
	CTLC MIDI I	11,7 kg
	CTMC MIDI I	

**5 Componenti del dispositivo****5.1 Unità mobile di aspirazione a batteria**

- [1-1]** Impugnatura
- [1-2]** Scomparto per batteria
- [1-3]** Alloggiamento per tubo d'aspirazione
- [1-4]** Chiusura T-Loc per Systainer
- [1-5]** Pulizia
- [1-6]** elemento filtrante
- [1-7]** Ganci
- [1-8]** Uscita dell'aria di scarico
- [1-9]** Secchio per liquidi
- [1-10]** Freno
- [1-11]** Tasto di sblocco (freno)
- [1-12]** Tasto ON / OFF
- [1-13]** Tasto MAN
- [1-14]** Impostazione della forza di aspirazione

**[1-15]** Visualizzazione dello stato (forza di aspirazione / segnali di avviso)

**[1-16]** Tasto di collegamento

**[1-17]** Spia di collegamento

**[1-18]** Comando a distanza CT-F I \*

**5.2 Comando a distanza CT-F I**

**[1-19]** Tasto di collegamento

**[1-20]** Indicatore a LED

**[1-21]** Tasto MAN (accensione manuale)

**[1-22]** Alloggiamento per nastri di fissaggio

**[1-23]** Nastro di fissaggio

Le figure indicate nel testo si trovano all'inizio delle istruzioni per l'uso.

\* L'accessorio raffigurato o descritto può non comparire nella fornitura standard.

[13] Per un elenco delle possibili varianti di batterie per il funzionamento dell'apparecchio vedere la tabella [5]. Per le batterie più recenti, non elencate, seguire le istruzioni nella Festool App o contattare il servizio clienti Festool.

## 6 Preparazione


- Inserire il sacco filtrante o il sacco di raccolta **[2-1]**.
- Collegare il tubo flessibile per l'aspirazione **[3]**.


## 7 Batteria

Prima d'introdurre la batteria, verificare che la relativa interfaccia sia pulita. La presenza di contaminazioni sull'interfaccia della batteria può impedire un corretto contatto e causare danni ai contatti stessi.


Un contatto difettoso può, a sua volta, causare un surriscaldamento e danni all'utensile.

**[4A]** Rimuovere la batteria.

**[4B]**  Introdurre la batteria sino a farla scattare in posizione.

 L'unità mobile di aspirazione a batteria può essere utilizzata solo con 2 batterie.

Per un elenco delle possibili varianti di batterie per il funzionamento dell'apparecchio vedere la tabella **[5]**. Per le batterie più recenti, non elencate, seguire le istruzioni nella Festool App o contattare il servizio clienti Festool.

 Per maggiori informazioni sulla batteria e sul caricabatterie, consultare i manuali di istruzioni di entrambi.

## 8 Messa in funzione

### Modalità stand-by

- Premere il tasto ON / OFF **[1-12]**.
- ☑ I LED verdi della visualizzazione di stato **[1-15]** indicano la modalità stand-by.

Premendo un'altra volta il tasto ON / OFF si spegne l'unità mobile di aspirazione a batteria.

### Avvio / arresto manuale dell'unità mobile di aspirazione a batteria

L'unità mobile di aspirazione a batteria è in modalità stand-by.

Direttamente sull'unità mobile di aspirazione a batteria:

- Premere il tasto MAN **[1-13]** per avvio / arresto.

In alternativa tramite il comando a distanza collegato CT-F I (vedi capitolo **9.2**):

- Premere il tasto MAN **[1-21]** del comando a distanza per avvio / arresto.

### Avvio / arresto automatico dell'unità mobile di aspirazione a batteria

L'unità mobile di aspirazione a batteria è in modalità stand-by.

- Per avviare / arrestare automaticamente l'unità mobile di aspirazione a batteria: Accendere / spegnere l'elettroscopio a batteria collegato (vedi capitolo **9.1**).

## 9 Collegamento con gli apparecchi



### AVVERTENZA

#### Rischio di lesioni dovute all'avviamento incustodito dell'unità di aspirazione a batteria

- Prima di qualsiasi lavoro con l'unità mobile d'aspirazione a batteria controllare quale comando a distanza e quale utensile elettrico a batteria sono collegati con l'unità!
- Un utensile elettrico a batteria deve sempre essere collegato all'unità mobile di aspirazione a batteria tramite il tubo flessibile per l'aspirazione. Dopo il lavoro, il collegamento con l'unità mobile di aspirazione a batteria deve essere staccato.
- Il comando a distanza può essere collegato solo al tubo flessibile per l'aspirazione.

### 9.1 Collegare l'utensile elettrico a batteria

- Azionare il tasto di collegamento **[1-16]** in modalità stand-by.
- ☑ La spia di collegamento **[1-17]** lampeggia lentamente di colore blu. L'unità mobile di aspirazione a batteria è pronta al collegamento per 60 secondi.
- Accendere l'elettroscopio.
- ☑ L'unità mobile di aspirazione a batteria si avvia. L'unità mobile di aspirazione a batteria è collegata fino all'azionamento del tasto ON / OFF **[1-12]** o alla rimozione di una batteria (sull'unità mobile di aspirazione a batteria). In seguito è necessario accoppiare nuovamente l'utensile elettrico.


 Collegando un nuovo elettroscopio, il collegamento esistente fino a quel momento sarà sovrascritto.


 Questa funzione è possibile solo con elettroscopio Festool con batteria **Bluetooth®**.


### 9.2 Collegare comando a distanza CT-F I

Per collegare un comando a distanza con una unità mobile d'aspirazione a batteria, si deve eseguire un reset del comando a distanza (vedere Reset del comando a distanza).

È possibile collegare direttamente i comandi a distanza non ancora collegati.

 Una connessione stabilita tra i comandi a distanza e l'unità mobile di aspirazione a batteria rimane in atto anche dopo aver premuto il pulsante on / off o aver rimosso una batteria (sull'unità mobile di aspirazione a batteria).

 L'unità mobile di aspirazione a batteria può essere collegata contemporaneamente con un massimo di cinque comandi a distanza. L'unità mobile d'aspirazione a batteria può essere collegata contemporaneamente con un solo elettroscopio a batteria.

 Se l'unità mobile di aspirazione a batteria è stata accesa inizialmente con la batteria e viene spenta con il comando a distanza, la batteria collegata perde il suo collegamento temporaneo con l'unità mobile d'aspirazione a batteria. Poi la batteria può essere collegata di nuovo.

- ▶ Nella modalità stand-by tenere premuto per 3 secondi il tasto di collegamento **[1-16]** situato sull'unità mobile di aspirazione a batteria.
- ☑ La spia di collegamento **[1-17]** lampeggia velocemente di colore blu. L'unità mobile di aspirazione a batteria è pronta al collegamento per 60 secondi.
- ▶ Premere il tasto MAN **[1-21]** sul comando a distanza.
- ☑ Il comando a distanza resta memorizzato nell'unità mobile di aspirazione a batteria.

### Reset sul comando a distanza

Il tasto reset consente di cancellare il collegamento di un comando a distanza con l'unità mobile di aspirazione a batteria.

- ▶ Mantenere premuto il tasto di collegamento **[1-19]** e il tasto MAN **[1-21]** per 10 secondi.
- ☑ Quando il reset è completato l'indicatore LED **[1-20]** si accende di colore magenta.

### 9.3 Collegamento di un terminale mobile

Collegare l'unità mobile di aspirazione a batteria tramite la Festool App con un terminale mobile (ad es. per un aggiornamento del software).

- ▶ Nella modalità stand-by tenere premuto per 3 secondi il tasto di collegamento **[1-16]** situato sull'unità mobile di aspirazione a batteria.
- ☑ La spia di collegamento **[1-17]** lampeggia velocemente di colore blu. L'unità mobile di aspirazione a batteria è pronta al collegamento per 60 secondi.
- ▶ Per autorizzare la connessione sicura, seguire le istruzioni della Festool App.

## 10 Impostazioni

### 10.1 Regolazione della potenza di aspirazione

- ▶ Azionare i tasti Più o Meno per l'impostazione della forza di aspirazione **[1-14]** in modalità di aspirazione.
- ☑ I LED verdi della visualizzazione di stato **[1-15]** indicano il livello di potenza attuale.

### 10.2 Manicotto d'aspirazione

La funzione di bypass del manicotto d'aspirazione **[3-1]** impedisce un'aspirazione delle rettificatrici e degli ugelli a pavimento su superfici lisce.

#### Apri

- ▶ Ruotare l'anello di regolazione sulla posizione "OPEN".

#### Chiudi

- ▶ Ruotare l'anello di regolazione sulla posizione "CLOSE".

### 10.3 Monitoraggio della portata massima (solo per tipo di polvere M)



#### PRUDENZA

#### Polveri nocive per la salute

#### Lesione delle vie respiratorie

- ▶ Il funzionamento corretto del monitoraggio della portata è garantito solo con il tubo d'aspirazione **D 27/32x3,5m-AS/CTR**.

Se nel tubo flessibile per l'aspirazione la velocità dell'aria scenderà sotto i 20 m/s, per ragioni di sicurezza verrà emesso un segnale acustico di avviso.

Possibili cause	Rimedio
Sacchetto filtro pieno.	Inserire un nuovo sacchetto filtro (vedere capitolo <b>11.5</b> ).
Filtro principale contaminato.	Pulire il filtro principale (vedere capitolo <b>11.4</b> ). Sostituire il filtro principale (vedere capitolo <b>11.6</b> ).
Tubo flessibile per l'aspirazione ostruito o piegato.	Eliminare l'ostruzione o la piegatura.
La forza di aspirazione è regolata <b>[1-14]</b> su un valore troppo basso.	Regolare la forza di aspirazione su un valore più elevato (vedere capitolo <b>10.1</b> ).
Livello batteria basso.	- Caricare le batterie. - Inserire nuove batterie.
Malfunzionamento del sistema elettronico di sorveglianza.	Far eliminare il problema da un'officina dell'Assistenza Clienti autorizzata Festool.
Lavorare con le rettificatrici.	Attivare la funzione di bypass (vedi capitolo <b>10.2</b> ).

### 10.4 Termofusibile

Come protezione contro il surriscaldamento, l'interruttore termico disinserisce l'unità mobile di aspirazione a batteria prima del raggiungimento della temperatura critica. Il LED della visualizzazione di stato **[1-15]** segnala un'anomalia.

Il LED s'illumina in rosso                      Sovratemperatura

- ▶ Spegnerne l'unità mobile di aspirazione a batteria e lasciarla raffreddare.
- ▶ Riaccendere l'unità mobile di aspirazione a batteria dopo ca. 10 minuti.

### 10.5 SysDoc



#### AVVERTENZA

#### Pericolo di lesioni

- ▶ Non utilizzare il piano di appoggio dell'unità mobile d'aspirazione a batteria come base.



#### PRUDENZA

#### Pericolo di lesioni

- ▶ Durante il trasporto controllare che il T-Loc sia chiuso.

Sul piano di appoggio del garage per tubo d'aspirazione [1-3] è possibile fissare un Systainer con la chiusura T-Loc [1-4].

## 10.6 Bloccaggio del freno

- ▶ Sollevare leggermente l'unità mobile di aspirazione a batteria dal lato frontale.
- ▶ Azionare il freno [1-10] spingendolo a fondo fino allo scatto in posizione.
- ▶ Per rilasciare, azionare il tasto di sblocco [1-11].

## 11 Lavoro

### 11.1 Aspirazione di sostanze asciutte




#### PRUDENZA

##### Polveri nocive per la salute

##### Lesione delle vie respiratorie

- ▶ Utilizzare sempre il sacchetto filtro.
- ▶ Prima di aspirare controllare che il filtro principale sia intatto.

 In caso di aspirazione di polveri che superano il valore limite, aspirare solo un'unica sorgente di polvere (elettroutensile o utensile pneumatico).


Quando si aspirano polveri generate da attrezzi elettrici in funzione **osservare** quanto segue:

Garantire una sufficiente aerazione! Attenersi alle disposizioni regionali!

**Valori limite:** Aria di scarico max. 50% del volume dell'aria fresca

**Formula:** Volume del locale  $V_R$  x tasso di ricambio d'aria  $L_w$

### 11.2 Aspirazione di liquidi e di sostanze umide

 Rimuovere il sacchetto filtro!  
Utilizzare un filtro per liquidi speciale.

L'aspirazione si interrompe automaticamente al raggiungimento del livello massimo di riempimento.

Il LED inferiore [1-15] si illumina di rosso.

- ▶ Spegnerne l'unità mobile di aspirazione [1-12].
- ▶ Aprire le clip [1-7] e rimuovere la parte superiore.
- ▶ Svuotare il secchio per liquidi [1-9].

Al termine dell'aspirazione di liquidi, lasciare asciugare il filtro per liquidi!

Asciugare l'unità mobile di aspirazione e il secchio per liquidi prima dell'aspirazione di polveri asciutte e prima della conservazione.



#### PRUDENZA

##### Polveri nocive per la salute

##### Lesione delle vie respiratorie

- ▶ Al termine dell'aspirazione di liquidi, rimuovere il filtro per liquidi e sostituirlo con il filtro principale per materiali asciutti.



#### PRUDENZA

##### Fuoriuscita di schiuma e di liquidi

- ▶ Spegnerne immediatamente l'utensile e svuotarlo.

### 11.3 Uscita dell'aria di scarico



#### PRUDENZA

##### Polveri nocive per la salute

##### Lesione delle vie respiratorie

- ▶ Non soffiare via la polvere.

L'uscita dell'aria di scarico consente di deviare l'aria di scarico all'esterno dell'edificio, utilizzando il tubo flessibile per l'aspirazione.

- ▶ Aprire la griglia davanti all'uscita dell'aria di scarico [1-8].
- ▶ Spingere il tubo flessibile per l'aspirazione nell'uscita dell'aria di scarico [1-8].

### 11.4 Pulizia manuale del filtro principale e del sacchetto filtro

- ▶ In modalità stand-by azionare il tasto MAN [1-13].
- ▶ Impostare al massimo la potenza di aspirazione [1-14].
- ▶ Chiudere il tubo flessibile per l'aspirazione con la mano e contemporaneamente spingere brevemente verso il basso la leva di pulizia [1-5] per tre volte.

### 11.5 Sostituzione del sacchetto filtro senza generare troppa polvere


- ▶ Aprire i fermagli di chiusura e prelevare la parte superiore dell'apparecchio [2].
- ▶ Tirare la linguetta sul sacchetto filtro fino a che l'apertura del sacchetto non è completamente chiusa.

Il sacchetto filtro è ora ben chiuso e può essere prelevato.

- ▶ Posizionare la parte superiore e chiudere le clip.

### 11.6 Sostituzione del filtro principale [6]

- ▶ Estrarre il filtro principale usato [1-6].
- ▶ Smaltire il filtro principale usato in conformità alle disposizioni vigenti in materia.
- ▶ Inserire il nuovo filtro principale.

 I numeri d'ordine per accessori, filtri e materiale di consumo si trovano nel catalogo Festool o su Internet alla pagina "www.festool.com".

#### NOTA


##### Danni al motore

- ▶ Non aspirare mai senza prima aver installato il filtro principale o in presenza di filtro danneggiato perché potrebbe danneggiare il motore.

### 11.7 Dopo il lavoro

- ▶ Spegnerne l'unità mobile di aspirazione a batteria.
- ▶ Rimuovere la batteria.  
**Attenzione:** Tenere le batterie non utilizzate lontane da oggetti metallici (es. chiodi, viti, chiavi, graffette o simili) che possono causare un bypass dei contatti.
- ▶ Svuotare il secchio per liquidi.
- ▶ Inserire il tubo flessibile per l'aspirazione nel garage per tubo d'aspirazione richiudibile [7].
- ▶ Pulire internamente ed esternamente l'unità mobile di aspirazione a batteria aspirando e strofinando con un panno.


- Sistemare l'unità mobile d'aspirazione a batteria in un locale asciutto precluso all'accesso di persone non autorizzate.

 Il coperchio del garage per tubo d'aspirazione [1-3] serve anche come deposito per utensili.

## 12 Comando a distanza


### 12.1 Uso conforme del comando a distanza

Il comando a distanza può avviare / arrestare manualmente un'unità mobile di aspirazione a batteria.

 In caso di utilizzo improprio, la responsabilità ricadrà sull'utente.

### 12.2 Montaggio

Applicare il comando a distanza [1-18] con il relativo nastro di fissaggio [1-23] sul tubo flessibile per l'aspirazione .

 Collegare il comando a distanza con l'unità mobile di aspirazione a batteria, vedi capitolo 9.2.

### 12.3 Indicatore a LED [1-20]

Oltre alla funzionalità Bluetooth® l'indicatore LED del comando a distanza ne indica lo stato di carica:



#### 1 lampeggio blu

Pressione del tasto di collegamento [1-19] o del tasto MAN [1-21] registrata.

#### 1 lampeggio magenta

Reset del comando a distanza eseguito.


## 13 Segnali di avviso


Segnale di avviso	Rappresentazione del segnale di avviso	Causa	Provvedimento	
Visivo	LED [1-15]	lampeggia di colore verde	Batteria scarica. Batteria sbagliata. Sovraraffreddamento batteria.	Caricare la batteria. Utilizzare la batteria corretta (vedi capitolo 4). Per la temperatura d'impiego vedere le istruzioni per l'uso della batteria.
		lampeggia di colore rosso	Batteria difettosa.	- Sostituire la batteria. - Verificare la funzionalità con il caricabatterie, a batteria raffreddata.
		si accende di colore rosso	Surriscaldamento dell'unità mobile di aspirazione a batteria Surriscaldamento batteria.	vedi capitolo 10.4. Lasciar raffreddare la batteria per ca. 10 minuti.
		Limitazione del livello dell'acqua: Altezza massima di riempimento raggiunta	vedi capitolo 11.2.	
	Acustico	Segnale acustico	periodicamente 	Velocità del flusso inferiore a 20 m/s.
crescente, iniziando con due volte brevemente 			Carica della batteria bassa.	- Caricare la batteria. - Inserire una batteria ricaricata.

#### Lampeggio rosso

La batteria del comando a distanza è quasi scarica e deve essere sostituita.

### 12.4 Sostituzione della batteria del comando a distanza [8]

 Il comando a distanza funziona con una batteria del tipo CR 2032.

 Se si apre il vano batteria, si consiglia di sostituire la guarnizione (20x1,3 mm).

- ① Aprire il coperchio del vano batteria.
- ② Sostituire la batteria.
- ③ Chiudere il vano batteria.

### 12.5 Aggiornamento software

Per controllare se è disponibile un update del software per ampliare la funzionalità del comando a distanza o migliorare le funzioni esistenti, si può stabilire un collegamento Bluetooth® con la Festool App.

- Premere il tasto di collegamento sul comando a distanza [1-19] finché l'indicatore LED [1-20] non lampeggia in blu.
- ☑ Il comando a distanza è pronto al collegamento per 60 secondi.
- Per autorizzare la connessione sicura, seguire le istruzioni della Festool App.

## 14 Cura e manutenzione



### AVVERTENZA

#### Pericolo di lesioni e di folgorazione

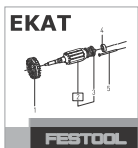
- Prima di qualsiasi intervento di cura e manutenzione, rimuovere sempre la batteria dall'unità mobile d'aspirazione a batteria.
- Qualsiasi intervento di manutenzione e riparazione che richieda l'apertura dell'alloggiamento motore andrà effettuato esclusivamente da un'officina dell'Assistenza Clienti autorizzata.



#### Assistenza Clienti e riparazione

esclusivamente a cura del costruttore o di officine di assistenza autorizzate. Per l'indirizzo più vicino alla vostra zona:

[www.festool.it/servizio](http://www.festool.it/servizio)



Utilizzare esclusivamente ricambi originali Festool. Per il codice di ordinazione:

[www.festool.it/servizio](http://www.festool.it/servizio)

- Pulire regolarmente i sensori di livello [9] e svuotare il secchio per liquidi [1-9].

#### Rispettare le seguenti avvertenze:

- Almeno una volta all'anno andrà effettuata una verifica tecnica delle polveri, a cura del costruttore o di personale qualificato (ad es. per accertare eventuali danni al filtro, la tenuta dell'apparecchio ed il corretto funzionamento delle apparecchiature di controllo).
- Ciò che non è possibile pulire, va smaltito. A tale scopo, utilizzare sacchi impermeabili. Attenersi alle disposizioni vigenti in materia di smaltimento.
- Mantenere puliti i contatti dell'unità mobile di aspirazione a batteria, del caricabatterie e della batteria.

I numeri d'ordine degli accessori e degli strumenti si trovano sotto la voce [www.festool.it](http://www.festool.it).

## 15 Trasporto

#### Attenersi alle seguenti avvertenze:

- Chiudere sempre la chiusura T-Loc dell'unità mobile di aspirazione a batteria prima del trasporto.
- Trasportare solo per l'impugnatura [1-1].

## Lietuviškai

### Turinys

1	Saugos nurodymai.....	116
2	Simboliai.....	117
3	Naudojimas pagal paskirtį.....	118
4	Techniniai duomenys.....	118
5	Prietaiso elementai.....	118
6	Paruošimas.....	119
7	Akumuliatorius.....	119
8	Eksplotavimo pradžia.....	119

- Durante il trasporto in un veicolo, assicurare l'unità mobile di aspirazione a batteria contro il ribaltamento e lo scivolamento in conformità alle norme vigenti in materia.

## 16 Ambiente



#### Non gettare l'utensile fra i rifiuti domestici!

Avviare utensili, accessori ed imballaggi ad un riciclo rispettoso dell'ambiente. Attenersi alle disposizioni di legge nazionali in vigore.

In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla relativa applicazione nelle legislazioni nazionali, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili su [www.festool.it/recycling](http://www.festool.it/recycling).

Informazioni sulle sostanze critiche: [www.festool.it/reach](http://www.festool.it/reach)

## 17 Indicazioni generali

### 17.1 Informazioni tramite Bluetooth®

Non appena l'utensile è connesso tramite Bluetooth® mediante la Festool App e la connessione sicura è stata autorizzata, a partire da tale momento l'utensile stesso si conetterà automaticamente, mediante la Festool WorkApp. L'utensile invierà quindi regolarmente informazioni di stato (ID, stato di funzionamento ecc.) tramite Bluetooth®.

Il marchio denominativo Bluetooth® ed i loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG e quindi da Festool su licenza.

### 17.2 Informazioni sulla tutela della privacy

L'utensile contiene un chip per il salvataggio automatico dei dati della macchina e di funzionamento. I dati salvati non contengono riferimenti personali diretti.

I dati sono leggibili senza contatto mediante speciali dispositivi e vengono utilizzati da Festool esclusivamente per la diagnostica errori, per consentire interventi di garanzia e di riparazione o per migliorare la qualità dell'apparecchio e/o svilupparlo ulteriormente. Non è previsto alcun altro utilizzo dei dati, senza previa ed esplicita autorizzazione da parte del Cliente.

9	Susiejimas su prietaisais.....	119
10	Nustatymai.....	120
11	Darbas.....	121
12	Nuotolinio valdymo pultas.....	122
13	Įspėjimo signalai.....	122
14	Techninė priežiūra ir aptarnavimas.....	123
15	Transportavimas.....	123
16	Aplinka.....	123
17	Bendrieji nurodymai.....	123